

Il cuore, l'acqua non torbida

Autore: Bonnefoy, Yves

Traduttore: Grange Fiori, Diana

Titolo originale: Le coeur, l'eau non troublée

Titolo tradotto: Il cuore, l'acqua non torbida

Opera originale: Pierre écrite

Testo usato dal traduttore: Bonnefoy 1965

Prima pubblicazione: Yves Bonnefoy, *Pietra scritta* (testo a fronte), traduzione di Diana Grange Fiori

Data della traduzione: 1985

Luogo di edizione: Palermo

Collana editoriale: Poeti italiani e stranieri, a cura di Giovanni Raboni

Editore: Acquario - La nuova Guanda

Numero di pagine: 113

Testo originale a fronte: Sì

Forma testo originale: Metrica tradizionale

Descrizione metrica testo originale: quattro quartine di *pentasyllabes*

Rime testo originale: No

Forma traduzione: Verso libero/Alineare

Rime traduzione: No

Paratesti: Sì

Descrizione dei paratesti: Nota della traduttrice, p. 141

Ristampe: Yves Bonnefoy, Ieri deserto regnante, seguito da Pietra scritta, Parma, Guanda, 2005; Yves Bonnefoy, L'opera poetica, Milano, Mondadori, 2010

Visione autoptica: Sì

Compilatore scheda: Giacomo Morbiato